

J-SAT グループの最新情報と、ミャンマー人材情報をお届け！

発行：毎月10日

J-SAT 通信 Vol.77

編集・発行 J-SAT General Services Co.,Ltd

2021年10月10日(日)

本誌面に関するお問合せは morikawa@jsatnavi.jp 担当：森川まで

Raise Your Dream



公式人材紹介派遣免許
(労働省許可番号 8/2019) 取得



販売中の書冊一覧

J-SAT
今月の動き

ミャンマー全国で急増する日本語学習者 学習や日本企業への就労を出版事業で支援

J-SAT は、外資系企業として唯一ミャンマー国内での出版ライセンスを所有しており、これまで日本語学習教材などの出版・販売を手がけている。2021年10月11日より、出版13冊目として新しい日本語学習教材『中級へ行こう』を販売する運びとなった。ミャンマー国内経済の厳しい現状が長期継続することが予想される中、コロナ禍前から急増していた日本語学習者や日本への就労を希望するミャンマー人は、今後さらに増加することが予想されている。J-SAT には、日本での就労やミャンマーの日系企業で働きたいとの問い合わせが連日ひっきりなしの状態だ。

ミャンマー国内では、これまで日本語教材のコピー版が普及していたが、J-SAT が株式会社スリー

イーネットワークと提携し、『みんなの日本語』シリーズをはじめとした、日本語教材を現地の価格帯で販売することで、オリジナル版の普及が進んできた。国際交流基金とともに出版、販売している日本語を使ったコミュニケーション目的型の教材『まるごと』も好評だ。

さらに、日本を代表するビジネス書でもある『道をひらく』、松下幸之助氏の生涯を描いた『松下幸之助物語』（ともに PHP 研究所）のミャンマー語版を出版。これは、日本語学習者以外にとっても人生を歩む上で必要な、仕事や日本人の働き方の基本を学ぶきっかけとなる、人材育成や研修に活用できる。J-SAT は、ジェイサットアカデミーの学生だけではなく、ミャンマー国内全体で日本語を学びたい、日

9月の出来事

【日本向け・日本での出来事】

- ◇IT システム会社 (大阪府)
7日、エンジニア人材の採用のため、オンライン会社説明会を実施。
14日、エンジニア人材のオンライン採用面接を実施。
- ◇プラスチック金型・部品製造会社 (宮城県)
8日、エンジニア人材のオンライン採用面接を実施。エンジニア1名を採用。
- ◇畜産及び堆肥製造会社 (群馬県)
8日、実習生人材採用のため、オンライン会社説明会を実施。
- ◇機械装置開発・設計・製作会社 (熊本県)
10日、エンジニア人材のオンライン採用面接を実施。エンジニア3名を採用。

J-SATの ミャンマー人材

今月の登録者合計..... 45,009名
(2021年9月末現在)

本企業で働きたいミャンマー人材に対し、出版事業を通して学習の機会を提供することで、ミャンマーの発展に向けて支援していきたいと考えている。

2021年11月1日には、株式会社スリーイーネットワークとJ-SATの共同主催で、ミャンマーの日本語教師向けにオンラインセミナーを実施する予定だ。『みんなの日本語』の監修者である石澤弘子氏に効果的な日本語の教え方をご教授いただき、受講した教師が適切な日本語教育を行えるよう、手助けをしていく。

J-SAT NAVI ミャンマー情報サイト「ジェイサットナビ」からオススメ記事をご紹介します！

ミャンマー農村の 土地なし層の暮らし

執筆：東洋大学国際学部教授
岡本 郁子

ミャンマーの農村部には人口の7割が住む。そう聞くと、多くの人は自ら経営する農地で農作業にそむく農民の姿を思い浮かべるだろう。

しかし、実際には、土地をもたない人々（＝土地なし層）が多く存在するというのがミャンマー農村の特徴である。特に、ミャンマーのコメの主産地であるデルタ地域、あるいは油糧作物（ゴマ・ピーナッツ）や豆類といった畑作がさかんなドライゾーン地域では土地なし層の比率がきわめて高い。例えばデルタ地域の場合、様々な調査によると村の全世帯の50%～80%を土地なし層が占める。

こうした土地なし層はどうやって生計をたてているのか。農家に雇われる賃金労働者が多い。彼らは、農作業のなかでも労働力を多く要する作業、たとえば田植えや収穫の際に日雇いや面積の歩合制で雇われる。こうした作業は、一定以上の農地を保有する

農家の場合、家族労働力だけでは作業が終わらないからである。……

続きは WEB で！



ミャンマー農村の
土地なし層の暮らし

東洋大学国際学部教授
岡本郁子

こちらでお読み頂けます。

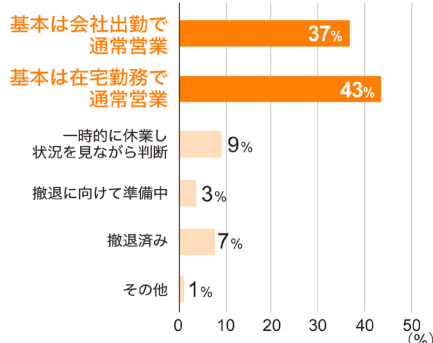
特集

ミャンマー進出日系企業150社に聞く！ 事業活動と人事動向について

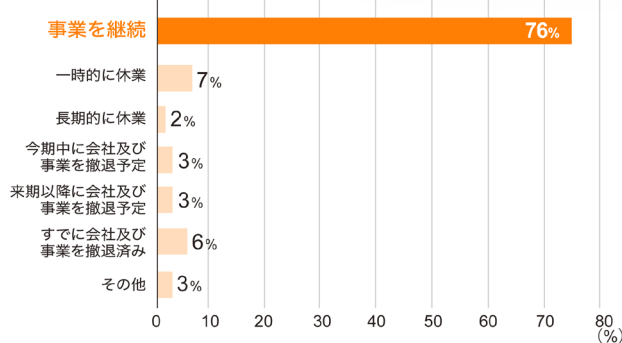
2021年9月29日～10月5日にて、ミャンマー進出日系企業を対象に事業や人事に関する調査を実施。

事業活動や昇給、日本人駐在員の動向など企業からご相談の多い質問をお伺いし、150社から回答されたアンケート結果をまとめた。

営業及び稼働状況



今後の事業見通し



昇給率

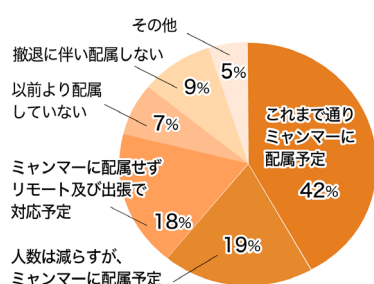
	貿易・商社	建設	製造	サービス	金融・保険	物流	政府・公共	IT・通信
平均昇給率 (昇給を実施した企業のみ)	6.6%	8.1%	6.7%	7.1%	9%	6.5%	7%	9.2%
中央値	7.0%	7.5%	5.5%	7%	9%	6.5%	7%	10%
昇給を見送りの企業割合	44%	71%	71%	61%	50%	85%	43%	22%

今年度の昇給に関して、

全体の56%が「見送り(0%)」と回答。

昇給を実施した企業の全体平均昇給率は「7.5%」。昇給を実施した企業の中では、アジア開発銀行(ADB)が発表したミャンマーのインフレ率予測6.2%(2021年)や個々のパフォーマンスを基準として判断している。

日本人駐在の動向



コロナワクチン接種率

	1回目	2回目
平均摂取率	33%	22%



アンケートのより詳細なデータは『ジェイサットナビ』から検索

「日系企業の事業動向」 <https://jsatnavi.jp/atcl/196a2f03-0d77-45ce-bd60-9eb7ea75b061/536b84b5-a361-414d-bec7-27f2d439a87b>

「日本人駐在員の今後の動向」 <https://jsatnavi.jp/atcl/196a2f03-0d77-45ce-bd60-9eb7ea75b061/b422d203-254f-4a26-a44d-f981af3b72b6>

「コロナワクチン接種率」 <https://jsatnavi.jp/atcl/196a2f03-0d77-45ce-bd60-9eb7ea75b061/7ec63934-9801-43d1-9bff-f3f80303a9f6>

アンケートにご回答頂いた企業様、この度はご協力頂きまして誠にありがとうございました。引き続き皆様に情報提供できるように尽力させて頂きますので、今後ともよろしくお願いたします。データに関してご質問等ございましたら、恵中(enaka@jsatnavi.jp)までお問い合わせください。

社員に聞いてみた。 vol.19

【今月の質問】

タディンジュ満月の祝日(10/19～21)は何をする予定？

回答者 **Aye Aye Thein**
エーエーティン

タディンジュ満月は、天界から降りて来るお釈迦様を光で迎えするので、光の祭りとも言われています。両親やお年寄りに敬意を表して崇拝したり、家の外でキャンドルを灯したり、パゴダを参拝します。今年は、困っている人達にプレゼントとして、衣類や食べ物等を配布して、家で家族と一緒に光を飾って過ごす予定です。



J-SAT グループ

ミャンマー日系企業向け人材紹介事業

公式人材紹介派遣免許(労働省許認可番号*8/2019*)を取得。現在ミャンマー進出日系企業の8割が利用。ミャンマー人登録者数44,052名。(2020年12月現在)

進出コンサルティング事業

会社登記から運営、事務所設立まで、ミャンマー特有の商慣習を長年の経験からミャンマー現地でサポート。

国内旅行手配・視察取材コーディネーター

ミャンマー専門日系旅行会社の老舗。ミャンマーにおける取材コーディネーター実績ミャンマー国内No.1。

視覚障害者支援

ヤンゴン国内に視覚障害者が働くマッサージ店を経営。視覚障害者発展財団も運営し、ミャンマー社会福祉省と共同でミャンマー国内の視覚障害者環境改善活動を実施。

MIBTI

MIBTI General Service Co.,Ltd.

(ライセンス番号: 058/2018) IT, CAD など高度人材と介護人材に特化して日本にミャンマー人材を派遣する政府公認送り出し機関。日本語ビジネス訓練センターも運営。

住所: No.339, Room No.501, 5th Floor, Sakura Tower, Bogyoke Aung San Road, Kyauktada T/S, Yangon, Myanmar

電話: ++95-1-8-255925 (代表)

E-mail: info@j-sat.jp (総合)

ミャンマー国内おすすめ求職者 [英語]

第 87 号 (2021.10.10)

ミャンマー人 (男性 / 45 歳) GN-45499

ヤンゴン通信大学数学専攻卒業 (通信教育)。Technician Diploma in Electrical and Electronic Engineering 取得。現在は、ミャンマー系日用消費財流通業にてアドミンマネージャーとして 2018 年 5 月から 3 年以上勤務中。他には、コーポレートアドミンマネージャー・自動車アドミンとしての経験を含め、アドミン分野での経験が計 15 年以上あり。

英 語：一般的なビジネス場面で話すことができる
希望職種：アドミンマネージャー
主な職歴：アドミンマネージャー
希望給与：150 万チャット (最低) ~

ミャンマー人 (女性 / 34 歳) GN-45497

西ヤンゴン大学植物学専攻卒業 (通信教育)。Executive Diploma in Human Capital Management 取得。ミャンマー系総合業にて HR マネージャーとして、銀行業にてアシスタントマネージャー・シニアエグゼクティブとしての経験を含め、HR 分野にて 6 年以上、セールス & マーケティング・オペレーション分野にて計 7 年以上の勤務経験あり。

英 語：一般的なビジネス場面で話すことができる
希望職種：HRM, HRD
主な職歴：HR マネージャー、アシスタントマネージャー
希望給与：150 万チャット ~ (応相談)

ミャンマー人 (女性 / 28 歳) GN-45495

ヤンゴン経済大学商学専攻卒業。Diploma in International Financial Reporting, ACCA Part 1 勉強中。シンガポール系教育学校にて会計士として 2 年以上、ミャンマー系レストランにてシニア会計士として 1 年弱、銀行業にてシニアアシスタントとして 4 年以上の会計・財務分野での経験あり。

英 語：一般的なビジネス場面で話すことができる
希望職種：シニア会計士、会計マネージャー
主な職歴：シニア会計士、会計士
希望給与：80 万チャット ~ (応相談)

ミャンマー人 (女性 / 25 歳) AC-45501

東ヤンゴン大学工業化学専攻卒業。現在は、会計 LCCI Level 3, ACCA Part 1 勉強中。日系エンジニアリング及び建設業にてアシスタント会計士として 3 年半以上の勤務経験あり。Peachtree, Quickbook ソフト使用可能。

英 語：社内の多様な場面で話すことができる
希望職種：会計、アドミン & HR
主な職歴：アシスタント会計士
希望給与：45 万チャット (最低) ~

ミャンマー人 (女性 / 24 歳) IT-45498

ヤンゴン情報技術大学ソフトウェアエンジニアリング学専攻卒業。Certificate in Professional Web Developer, Business English コース修了。日本語 NAT-TEST 5 級合格。現在は、シンガポール系決済サービスプロバイダー業にてジュニアソフトウェアデベロッパーとして 2019 年 10 月から 2 年程勤務中。

英 語：一般的なビジネス場面で話すことができる
希望職種：ソフトウェアエンジニア、プログラマー
主な職歴：ジュニアソフトウェア開発者
希望給与：50 万チャット (最低) ~

ミャンマー人 (男性 / 43 歳) EN-45494

マンダレー大学歴史学専攻卒業 (通信教育)。マンダレー政府技術研究所土木工学専攻卒業 (A.G.T.I)。日系建設業にてアシスタント建設マネージャーとして 3 年弱、ミャンマーと日本合弁土木工事とアスファルト生産業にてシニア土木エンジニアリングマネージャー、シンガポールでシニアエンジニア・サイトエンジニアトネルとしての経験を含め、土木分野にて計 19 年以上の豊かな勤務経験あり。AutoCAD についての知識あり。

英 語：一般的なビジネス場面で話すことができる
希望職種：マネジメント
主な職歴：アシスタント建設マネージャー
希望給与：200 万チャット (最低) ~

ミャンマー人 (女性 / 32 歳) EN-45502

ヤンゴン工科大学土木工学専攻卒業 (修士号)。日系エンジニアリング及び建設業にてチーフエンジニアとして 3 年半以上、フランス系建設業にて構造コーディネーター、他の建設業にて QS エンジニアとして計 5 年半以上勤務経験あり。AutoCAD, Sketchup ソフトウェア使用の経験あり。

英 語：一般的なビジネス場面で話すことができる
希望職種：チーフエンジニア、オフィスマネジメント
主な職歴：チーフエンジニア、構造コーディネーター、QS エンジニア
希望給与：180 万チャット ~ (応相談)

ミャンマー人 (男性 / 32 歳) EN-45461

モービー工科大学電子工学専攻卒業。現在は、エンジニアリング業にて MEP エンジニアとして 2019 年 12 月より 2 年弱勤務中。他には、建設サービス業、製造業、工場等にて QA 及び QC マネージャー・シニア電気エンジニア・M & E エンジニア・電気・エネルギー部シフトリーダー・インストーラーエンジニアとして計 8 年以上勤務経験あり。

英 語：一般的なビジネス場面で話すことができる
希望職種：M&E、電気エンジニア、QA 及び QC
主な職歴：MEP エンジニア、QA 及び QC マネージャー
希望給与：130 万チャット (最低) ~

ミャンマー国内おすすめ求職者 [日本語]

第 87 号 (2021.10.10)

ミャンマー人 (女性/28 歳) JP-45493

ナショナルマネジメントディグリーカレッジビジネスマネジメント学専攻卒業。大阪 YMCA 国際カレッジアソシエイトオブアーツ (国際ビジネス) 専攻卒業。モンユワ経済大学経営学修士課程終了。日本での留学期間中、プロジェクトアシスタント、受付、アシスタント教師としてアルバイトした経験がある。ミャンマーでは、電気製品輸入と流通企業にてインターン生として事業部門等と協力して勤務した経験あり。日本語能力試験 N1 合格。

英語：一般的なビジネス場面で話すことができる
日本語：一般的なビジネス場面で話すことができる
希望職種：事業開発、マーケティング、事務
主な職歴：インターン、アルバイト
希望給与：80 万チャット (最低) ~

ミャンマー人 (女性/32 歳) JP-45476

ロイコー大学地質学専攻卒業。日系食品メーカーや旅行会社、農業等にて秘書、アシスタントセールスマネージャー、セールスエグゼクティブ、アシスタントセールスアドミンマネージャー及び企画シニアスタッフとして計 9 年程勤務経験あり。日本語能力試験 N3 合格。Business Management & Administration デイプロマとサーティフィケート保有。

英語：社内の多様な場面で話すことができる
日本語：一般的なビジネス場面で話すことができる
希望職種：企画、アシスタントセールスマネージャー、秘書
主な職歴：アシスタントセールスアドミンマネージャー及び企画シニア
希望給与：75 万チャット (最低) ~

ミャンマー人 (女性/28 歳) JP-45450

ミャンマー海事大学港湾工学専攻卒業。日本にあるパイプライン及びエンジニアリング企業にて設計エンジニアとして 4 年以上勤務経験あり、ミャンマー語/日本語翻訳、設計担当、AutoCAD を使用してパイプラインの詳細設計、工程表・仕様書・計算書作成等を行った。日本語能力試験 N2 合格。

英語：社内の多様な場面で話すことができる
日本語：ビジネス場面で適切に話すことができる
希望職種：設計エンジニア、オフィスエンジニア、秘書、通訳
主な職歴：設計エンジニア
希望給与：100 万チャット (最低) ~

ミャンマー人 (女性/26 歳) JP-45480

タンリン協同大学ビジネスサイエンス学専攻卒業。日本語能力試験 N3 合格。東京アンランゲージスクール卒業。日本に 3 年間留学した経験があり、コンビニ等でのアルバイト経験あり。ミャンマーでの日系縫製会社にて 8ヶ月程、翻訳及び通訳者としてメールやり取り、上司との出張同行、翻訳、通訳、お客対応、報告等勤務経験あり。

英語：社内会話可能
日本語：一般的なビジネス場面で話すことができる
希望職種：事務スタッフ、翻訳、通訳、アドミン、HR
主な職歴：翻訳及び通訳者、アルバイト
希望給与：70 万チャット (最低) ~

ミャンマー人 (女性/38 歳) JP-45457

ヤンゴン外国語大学日本語学専攻卒業。東京外国語大学日本語学専攻卒業、大学院地球研究コース専攻修士課程終了。日本にて旅行コンサルタント、翻訳者、大学での教育助手として計 2 年以上勤務経験あり。ミャンマーで国際協力機構の教育プロジェクトにてカリキュラムオフィサー兼翻訳者として 6 年以上勤務経験あり。日本語能力試験 N1 合格。

英語：一般的なビジネス場面で話すことができる
日本語：ビジネス場面で適切に話すことができる
希望職種：コーディネータ、翻訳、通訳者、教師、管理
主な職歴：カリキュラムオフィサー兼翻訳者、教育助手
希望給与：700 USD ~ (応相談)

ミャンマー人 (男性/36 歳) JP-45448

イスラム教徒。ダゴン大学地質学専攻卒業。横浜市にある日本語学校卒業。日本滞在中、ホテルや居酒屋等でのアルバイト経験あり。車両販売会社、日本語学校、日系車椅子製造業等にて、翻訳、通訳、アシスタントスーパーバイザー、教師、内部監査人として計 6 年以上勤務経験あり、ISO 取得経験もある。日本語能力試験 N3 合格。

英語：社内会話可能
日本語：ビジネス場面で適切に話すことができる
希望職種：翻訳、通訳、アドミン、ISO プロセス、セールス及びマーケティング
主な職歴：通訳、内部監査人、翻訳、教師
希望給与：50 万チャット (最低) ~

ミャンマー人 (女性/27 歳) JP-45469

タウンゲー大学英語学専攻卒業。日本語能力試験 N2 合格。家庭教師として 1 年以上、営業を 8 ヶ月、日本語学校にて通訳及び事務スタッフとして 2 年半、国際税務課、国際課税セクションで副職員として 2 年半以上、計 5 年半以上勤務経験あり、税金に関する知識もある。

英語：社内の多様な場面で話すことができる
日本語：社内の多様な場面で話すことができる
希望職種：通訳及び翻訳者、事務スタッフ、教師
主な職歴：通訳及び事務スタッフ、国際課税セクション副職員 (公務員)
希望給与：50 万チャット (最低) ~

ミャンマー人 (女性/27 歳) JP-45483

ミンジャン政府技術大学電気工学専攻卒業。日本語能力試験 N3 合格。トレーニングピザで日本での自動車用機能部品の開発、製造及び販売企業にて生産ラインスタッフとして 3 年程製品確認とテスト、会議や安全トレーニング参加等勤務経験あり。現在 Auto CAD と日本語能力試験 N2 レベル勉強中。

英語：社内会話可能
日本語：社内の多様な場面で話すことができる
希望職種：M&E サイトエンジニア、Auto CAD、生産 (QA/QC) エンジニア
主な職歴：生産ラインスタッフ
希望給与：40 万チャット (最低) ~